

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

74. Jahrgang // Nr. 1400

15. Januar 2022

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Sirenentest 2022

Das Amt für Bevölkerungsschutz und Armee des Kantons Thurgau informiert, dass am Mittwoch, 2. Februar 2022, ab 13.30 Uhr in der Schweiz ein Test der Bevölkerungsschutzsirenen stattfindet.

Aufgrund der Covid-19-Situation wurde entschieden, dass der Sirenentest reduziert durchgeführt wird.

Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Archäologische Arbeiten im See in der «Büüge»

Das Amt für Archäologie Thurgau ist in den Monaten Februar und März im See in der Büüge tätig.

In prähistorischer Zeit bestanden am Ufer des Untersees etliche Pfahlbausiedlungen. Durch systematische Kernbohrungen im Uferbereich des Bodensees konnte in den frühen 1980er-Jahren auch in der Büüge mindestens eine Pfahlbausiedlung nachgewiesen werden. Es handelt sich um eine Siedlung der sogenannten Horgener Kultur aus der Zeit um 3400 – 2800 v. Chr.

Diese Siedlung befindet sich im Bereich des Bojenfeldes. Ziel ist es, solche Geschichtszeugen möglichst vor dem Verfall

durch verschiedenste Einflüsse zu bewahren und auch für die Generationen nach uns zu erhalten.

Mit einem dichteren Raster von Kernbohrungen (Handbohrungen) sollen nun die genaue Ausdehnung und Erhaltung der Siedlungsschichten sowie durch Prospektion des prähistorischen Pfahlfeldes die Grösse der Siedlung festgestellt werden.

Für die Lagerung der nötigen Infrastruktur wird das Amt für Archäologie Thurgau den Platz beim «Pumpenhaus» in Anspruch nehmen. Weitere Informationen werden während den Arbeiten auf Platz zu finden sein oder auf der Homepage des Amts für Archäologie.

Kostenbeiträge der Gemeinde an die Betreuung von Kindern in ortsansässigen Kitas

Ab dem Jahr 2022 unterstützt die Gemeinde Ermatingen, einkommensunabhängig, die Betreuungskosten der Kinder aus Ermatingen, welche in einer ortsansässigen Kita betreut werden.

Zurzeit betrifft dies die Kostenbeiträge an die Kita Gröffelo in Ermatingen. Unabhängig der Einkommens- und Vermögenssituation der Eltern bezahlt neu die Gemeinde pro 1/1 Tag CHF 8.–, pro ¾ Tag CHF 6.– und pro ½ Tag CHF 4.–. Der Elternbeitrag pro Tag reduziert sich demzufolge um diesen Betrag.

Entsorgung Christbäume

Für die Entsorgung des Christbaumes stehen im Gemeindegebiet mehrere Grünmulden zur öffentlichen Benützung zur Verfügung. Um die Entsorgungskosten und die Mulden nicht unnötig zu belasten, bitten wir Sie, gröbere Äste vorab abzu-

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Februar-Ausgabe sind bis Donnerstag, 20. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 18. Januar)
Inserate für die 15. Februar-Ausgabe sind bis Donnerstag, 3. Februar abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 1. Februar)

schneiden oder den ganzen Baum direkt beim Kompostierplatz bei der ARA Untersee in Berlingen zu entsorgen. Ist es Ihnen nicht möglich, den Christbaum selbst zu entsorgen, so findet die nächste Häckseltour am 9. Februar 2022 statt.

Baugesuche

Baugesuchsteller	StWE Obere Seestrasse 52, c/o Ruedi Kreis, Ermatingen
Bauvorhaben	Aufbau Solaranlage 103 m ² Photovoltaik
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 198, Obere Seestrasse 52, Ermatingen
Auflagefrist	5. Januar 2022 bis 24. Januar 2022
Baugesuchsteller	Urs Giezendanner und Reto Sturzenegger, Ermatingen
Bauvorhaben	Abbruch Fertiggaragen, Neubau Massivbau-garagen
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 885 und 297, Im Rank 16 und 18, Ermatingen
Auflagefrist	5. Januar 2022 bis 24. Januar 2022
Baugesuchsteller	Bürgergemeinde Ermatingen, c/o Reto April, Ermatingen
Bauvorhaben	Erneuerung Grillstelle Badi Triboltingen (Grill, Holzunterstand, 2 Holzbänkle, heimische Schwarzpappeln)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3006, Badi, Triboltingen
Auflagefrist	5. Januar 2022 bis 24. Januar 2022
Baugesuchsteller	Jürg Kocherhans-Schneider, Kreuzlingen
Bauvorhaben	Verlängerung Vordach, Ganzglasschiebe-wand
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1276, Westerfeldstrasse 34, Ermatingen
Auflagefrist	5. Januar 2022 bis 24. Januar 2022
Baugesuchsteller	Jörg und Hedwig Singer, Ermatingen
Bauvorhaben	Balkonverbreiterung (Hochparterre)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 323, Riedstrasse 10, Ermatingen
Auflagefrist	5. Januar 2022 bis 24. Januar 2022
Baugesuchsteller	Schuppli GmbH, Ermatingen
Bauvorhaben	Änderungen eines bewilligten Gesuches gemäss Baubeschrieb
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 52, Untere Seestrasse 32, Ermatingen
Auflagefrist	5. Januar 2022 bis 24. Januar 2022
Baugesuchsteller	Daniel Gremlich, Ermatingen
Bauvorhaben	Fassaden- und Dachsanierung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1078, Breiterfeld, Ermatingen
Auflagefrist	7. Januar 2022 bis 26. Januar 2022
Baugesuchsteller	Hummel Max Erben, c/o Anita Bischler-Hummel, Mannenbach-Salenstein
Bauvorhaben	Abbruch eines Holzschopfes (nachträgliches Baugesuch)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3053, Keeberli, Triboltingen
Auflagefrist	7. Januar 2022 bis 26. Januar 2022

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Liebe Gäste von Wy&Kafi

Ende 2019 durften wir an der Kirchgasse in Ermatingen ein neues kleines gastronomisches Lokal eröffnen. Seither hat das Wy&Kafi viele Gäste begrüßen können, mit einem kleinen Angebot an lokalen und regionalen Produkten. Wir haben belebende Gespräche am langen Tisch und an der Bar erlebt, mit Einheimischen, mit Touristen, mit jungen und weniger jungen Stammgästen.

Nach zwei Jahren, zwei strengen Jahren auch für die Gastronomie, freuen wir uns, die Verantwortung für das Lokal weitergeben zu dürfen: Ab Februar wird Karin Peter das Wy&Kafi weiterführen, im bisherigen Geist und mit einigen neuen Impulsen aus einer reichen Erfahrung rund um Genuss, Wein und regionale Produktion.

Allen Gästen, allen die das Wy&Kafi mit Leben erfüllt haben, danken wir ganz herzlich für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns darauf, wenn Sie der neuen Gastgeberin das gleiche Vertrauen schenken.

Hans Lareida - Marco Grüninger - Markus Geiger - Peter Dransfeld

M E S M E R H U U S

Liebe Ermatingerinnen und Ermatinger, liebe Gäste

Ich danke den Gesellschaftern der Wy&Kafi Mesmerhuus GmbH herzlich für das Vertrauen, ihr Werk weiterführen zu dürfen. Das Lokal soll im Sinn der Gründer weitergehen und dem aussergewöhnlichen, historischen Ort gerecht werden. Am Ende geht es immer um Genuss und Geschichte. Dies trifft hier im besonderen Mass zu.

Das Weinlokal «Wy&Kafi» ergänzt meine GENUSSZEIT-Angebote optimal (Gourmetworkshops, Rebwanderungen, Schifffahrten, Ausflüge und Anlässe) und wird nahtlos in die Angebotspalette eingebunden, z.B. mit **Weindegustationen** als Zwischenstopp eines Ausflugs.

Ich freue mich sehr darauf, Sie ab Mitte Februar im «Wy&Kafi» zu begrüßen und Ihnen **Weine, Cocktails und Häppchen** zu servieren.

Alle Weine, Spirituosen und Häppchen sind auch «über d'Gass» erhältlich. Gerne stelle ich **Apéroplatten mit Delikatessen** und **passenden Weinen** zusammen, fertig zum Abholen und Verwöhnen Ihrer Gäste.

Karin Peter

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein**Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Januar / Februar 2022**

(Daten ohne Gewähr)

20.01.22	Kirchengemeinden	Mittagstisch	Gemeinderaum	12.00
21.01.22	Jassclub 13er	Jahresversammlung	Rest. Schiff Berlingen	19.30
25.01.22	Seniorenrat Ermatingen u. Salenstein	Mittagstisch - gemeinsam Essen	Rest. Krone	12.00
27.01.22	Seniorenrat Ermatingen u. Salenstein	Seniorenstamm	Bahnhof Ermatingen	ab 16.00
31.01.22	Gemeinnütziger Verein Ermatingen/Salenstein	Jahresversammlung	BBZ Arenenberg	18.30
09.02.22	Schul- und Gemeindebibliothek	Kamishibai-Erzähltheater mit Helena Feusi	Bibliothek Ermatingen	14.00-15.00
10.02.22	Kirchengemeinden	Mittagstisch	Gemeinderaum	12.00
13.02.22	Standeschützen Salenstein	47. Beresina Feldzug	Ermatingen	
14.02.22	Frauenturnverein Salenstein	Jahresversammlung		
15.02.22	Kirchengemeinden	Auge und Auge	Gemeinderaum	14.00
16.02.22	Samariterverein Ermatingen u. Umg.	Jahresversammlung		19.00

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

**Ermatingen Salenstein
Seniorenrat****Gemeinsam Essen**

Die Umfrage des Seniorenrates im 2020 hat aufgezeigt, dass das Bedürfnis, einmal im Monat zusammen in einem Restaurant in Ermatingen und Umgebung zu essen, vorhanden ist.

**Der nächste Mittagstisch findet statt am
Dienstag, 25. Januar 2022, 12.00 Uhr, Restaurant Krone
Menu à la carte**

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst. Es ist Zertifikatspflicht (2-G).

Anmeldung bis am 20. Januar 2022 an
Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch oder
Andrea Schütz 071 664 27 65, praxis@vitaflor.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

Zu vermieten**1 Stellplatz**

im abgeschlossenen Teil
einer Tiefgarage

Ermatingen, Bahnhofstr. 20
071 660 03 65, j.mink@gmx.de

Inserate

für die 1. Februar-
Ausgabe sind bis

Donnerstag, 20. Januar
abzugeben



**Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen**



Praxis Stilu

www.stilu.ch

Fit am Untersee

www.fit-am-untersee.ch

Liebe Patienten und Fitnesskunden

Wir bedanken uns für Ihr uns entgegen-
gebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen
für das neue Jahr viel Gesundheit und
Glück.

Unser Fitnessstudio wird gegen Februar
neu auch Krankenkassen anerkannt sein.

Physiotherapie & Osteopathie Praxis Stilu
Fit am Untersee

neues jahr - neue brille



vöiker optik
hauptstrasse 95 8272 ermingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



133 Jahre

Nein kein JUBILÄUM, ein Generationenwechsel steht an.

Peter Wettstein wird nach über vier Jahrzehnten (42 Jahren) Geschäftstätigkeit das Ruder an die nächste und somit bereits die fünfte Generation übergeben.

Für den jahrelangen Einsatz, das Herzblut, den grossen Elan und das riesige Engagement mit welchem er über diese lange Zeit die Firma geführt hat und dadurch schweizweit grosse Projekte realisieren konnte, möchten wir ihm als Gropp-Familie herzlich danke sagen.

Marco Kornmaier wird mit seinen 20 Jahren Geschäftserfahrung im Betrieb als neuer Kapitän bestimmt nicht „Rudern“, sondern die Segel mit dem ganzen Team zusammen weiter spannen.

Mit der vollen Unterstützung in Form von Rat und Tat seitens Senior-Chef, plus der sehr wertvollen und vielseitigen Mithilfe seiner Schwester Anja Bollmann (auch bereits 18 Jahre im Betrieb) werden auch in Zukunft hoffentlich gute Aufträge an- und eingefahren. Dadurch soll die Firma Wettstein Werkstattbau AG auch weiter für alle Beteiligten ein sicherer Hafen bleiben.

Wir, die Familien Wettstein, Kornmaier und Bollmann danken der ganzen Belegschaft für die Treue. Sie helfen uns täglich das über 133 jährige Schiff (Gründung 1889) zu manövrieren.

Danke liebe Crew, wir gehen mit vollen Segeln voraus.